

308923 47  
24

**UNIVERSIDAD PANAMERICANA**

**ESCUELA DE PEDAGOGIA**

**INCORPORADA A LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO**



**PROYECTO DE ASESORIA PARA LA RESTRUCTURACION  
DEL DEPARTAMENTO DE ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLES  
DEL COLEGIO IGNACIO L. VALLARTA.**

**INFORME ACADEMICO  
DE ACTIVIDAD PROFESIONAL**

**QUE PARA OBTENER EL TITULO DE  
LICENCIADO EN PEDAGOGIA**

**P R E S E N T A :**

**BEATRIZ GUZMAN GONZALEZ**

**DIRECTOR DE INFORME: LIC. MONICA DEL CARMEN MEZA MEJIA**

**MEXICO, D. F.**

**1997**

**TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

**A la memoria de dos personas que dedicaron su vida  
a la educación y a quienes quise y admiré entrañablemente.**

**Prof. José Luis González Ramírez  
1896-1982**

**Profa. María Elena Hernández López  
1907-1995**

## ÍNDICE

	PAGS.
EXORDIO.....	1
I. CUERPO DEL TRABAJO .....	4
<b>I.1. Descripción General</b> .....	4
1.1.1 Tipo de institución .....	4
1.1.2 Metas y objetivos .....	4
1.1.3 Estructura general de la organización .....	8
<b>I.2. Descripción específica</b> .....	12
1.2.1 Funciones y acciones .....	15
1.2.2 Acción específica sujeta a informe .....	17
VALORACIÓN CRÍTICA .....	31
<b>II.1 Fundamentación crítica</b> .....	31
II.1.1 Valoración pedagógica de la acción sujeta a informe ..	31
II.1.2 Logros y posibilidades .....	57
III. CONCLUSIONES .....	60
IV. BIBLIOGRAFÍA .....	62
V. ANEXO .....	65

## EXORDIO

El Informe Académico que se presenta a continuación, es el reflejo real de la actividad profesional de un pedagogo dentro de una empresa y su relación con la educación.

Es todo un reto llevar a cabo un proyecto puramente educativo dentro de una institución en donde los parámetros, métodos y procedimientos ya están establecidos, a menos, claro está, que se contrate al pedagogo para realizar exactamente una labor específicamente educativa, como es el caso del proyecto que a continuación se presenta.

*Interlingua*, como institución establecida y como líder en la enseñanza del idioma inglés para adultos, se enfrenta con la necesidad de desarrollar un programa para una escuela privada, que cuenta con condiciones y necesidades distintas a la educación de adultos, no sólo por la diferencia en los educandos, sino por cuestión de programas, tiempos, espacio, necesidades del mercado y sobre todo escolarización.

Para llevar a cabo el proyecto, fue necesario contratar a una persona con conocimiento del sistema escolarizado en México, y en particular del sistema de una escuela privada de religiosas. Tendría que ser alguien que fomentara la educación desde lo que comprende la instrucción del idioma, así como la formación de la persona humana. Por otro lado, tendría que tener un conocimiento profundo del idioma inglés y de la metodología *Interlingua*.

Uno de los profesionistas que cubriría la mayoría de los requisitos para el proyecto sería un pedagogo, por lo que Interlingua buscó dentro de esta rama e hizo una selección.

Hubo que capacitar a la persona en los aspectos que no tuviera amplio conocimiento, sobre todo tratándose de alguien de fuera, como sucedió.

La capacitación tuvo que ser rápida dado que no había mucho tiempo para empezar el proyecto, por lo que constó de un estudio de la estructura de la empresa a nivel institucional y de las sucursales, el cual se describe en la primera parte del reporte, el curso de método y observación del procedimiento en las clases y sucursales. Después de cinco semanas de dura capacitación, empezó el proyecto de asesoría al Colegio Ignacio L. Vallarta.

Para desarrollar adecuadamente la implantación era por un lado de gran importancia estudiar las bases y el punto de partida del Colegio Ignacio L. Vallarta así como las expectativas que la misma tenía como institución.

Las relaciones entre ambas instituciones debían ser sutiles, cordiales pero sobre todo con un enfoque en común: el proyecto educativo. Se sabía en ambas instituciones que la diferencia entre las mismas era grande. Sin embargo, se vieron claramente los beneficios de la interacción Interlingua con el Colegio Ignacio L. Vallarta.

**Hubo momentos del proyecto en donde las diferencias y obstáculos fueron grandes, pero con el paso del tiempo se lograron aterrizar los objetivos y cubrir las expectativas de ambas instituciones.**

**En lo personal, considero que el proyecto fue todo un reto, puesto que era el momento preciso de transferir la teoría que se obtiene con los estudios profesionales a algo concreto, en una verdadera y tangible labor educativa, por lo mismo decidí hacer este informe académico.**

**En él están descritas tanto mis experiencias teóricas, como la evolución del proyecto, desde sus inicios a la fecha.**

**Pienso que con la lectura de este trabajo un profesional de la educación puede tener una mejor visión de la aportación concreta que su trabajo da a la sociedad mexicana a la que mucha falta hace tener personas comprometidas con el perfeccionamiento del país.**

**Espero que la lectura del trabajo sea de interés, tanto en la descripción hecha de ambas instituciones como en la realización del proyecto y, sobre todo, que deje en el lector un aprendizaje y motivación concreta.**

## I. CUERPO DEL TRABAJO

En este capítulo se pretende hacer una descripción de las instituciones educativas involucradas en el proyecto de asesoría que son Interlingua y el Colegio Ignacio L. Vallarta así como la secuencia del mismo.

### I.1. Descripción General

La escuela dedicada a la enseñanza del idioma inglés, y en algunas ocasiones a otros idiomas, como alemán y español que se describe como Interlingua y la escuela particular como el Colegio Ignacio L. Vallarta

#### I.1.1. Tipo de institución

Interlingua nace en mayo de 1977, por la inquietud de un emprendedor estadounidense de fundar una escuela que difundiera su idioma en México. Empieza en la calle de Génova en la Zona Rosa, en una pequeña oficina impartiendo únicamente clases privadas.

Con el paso del tiempo y debido a la demanda, contrata a varios profesores para seguir atendiendo al público. Posteriormente detectó la necesidad de crear una empresa formal, por lo que contrata más gente para poder operar como escuela, teniendo dos departamentos básicos: el operativo y el académico.

Así desarrolla un método para poder impartir clases a grupos reducidos en donde el objetivo principal es que el alumno logre hablar inglés.

#### I.1.2. Misión y objetivos

Actualmente la misión de Interlingua es llevar al mayor número de Mexicanos y en un futuro en otros países la enseñanza del idioma inglés.



Es una institución de carácter lucrativo, dirigido a todos los niveles socioeconómicos.

Para poder impartir las clases de inglés cuenta con unas oficinas centrales y 13 sucursales. Por orden de apertura:

En el Distrito Federal:

Zona Rosa

Plaza Universidad

Satélite

Lindavista

Plaza Inn

Polanco

Miramontes

Bosques de las Lomas

En la República Mexicana:

Guadalajara (1)

Puebla (1)

Aguascalientes (1)

San Luis Potosí (1)

Guadalajara (2) <sup>1</sup>

con un aproximado de 15 a 30 salones con capacidad de 12 alumnos por grupo.

Interlingua como líder en la enseñanza del idioma inglés tiene como objetivos:

---

<sup>1</sup> Se menciona como (2) ya que es el único estado que cuenta con dos sucursales abiertas.

A corto plazo	A mediano plazo	A largo plazo
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguir siendo el líder en la enseñanza del idioma en cuanto a calidad, precio, tiempo de aprendizaje, imagen, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lograr cerrar el año en curso con treinta mil alumnos inscritos.</li> <li>• Abrir tres sucursales (Monterrey, León y Cuautitlán Izcalli) para cubrir adecuadamente la demanda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abrir dos sucursales más en Balbuena y Brasil, y de esta manera internacionalizar la empresa.</li> </ul>

Para poder alcanzar y mantener sus metas *Interlingua* garantiza:

- Tener el precio más bajo del mercado por el mismo producto, es decir, por el mismo número de horas ofrecidas de curso.
- Con una alta disponibilidad de horarios para tomar las clases ya que empiezan a las 6:00 hrs. y terminan a las 22:00 hrs.
- Que el alumno después de cursar los diez niveles esenciales podrá mantener una conversación adecuada por teléfono en inglés, leer y entender un artículo en una revista y escribir una carta adecuadamente. Dentro de las clases tendrá la práctica oral necesaria para hablar y entender el idioma, con una explicación básica de gramática para la buena estructuración, escritura y lectura. Para ello cuenta con dos profesores diferentes para así adecuarse a los diversos acentos. Se ofrecen al alumno siete niveles avanzados en donde él mismo podrá perfeccionar su inglés para objetivos personales más específicos. Después de dichos niveles existen los especiales, que son los exámenes internacionalmente avalados como: Cambridge, TOEFL, First Certificate, Teachers, etc.

- ***Interlingua*** también cuenta con servicio a empresas privadas capacitando a los empleados de las mismas, ayudando así a los empresarios a cumplir con lo que marca la ley en cuanto a la capacitación.
- Otro aspecto para mantener el liderazgo es la opinión y satisfacción del cliente por lo que además de enseñar inglés el alumno debe sentirse en una atmósfera de confianza, ayuda y retos; por esta razón, al ingresar a la empresa pasan por una evaluación con el propósito de colocar a cada alumno en el nivel adecuado a su conocimiento del idioma. Esto con la finalidad de que el alumno avance de manera correcta y no se sienta presionado por el grupo al tener menos dominio del idioma o que se sienta desmotivado por saber más que el resto del grupo.

Tener grupos homogéneos da al profesor la oportunidad de avanzar conforme el programa y tener interacción con los alumnos.

- Por otro lado, los profesores que contrata la empresa deben pasar primero por un perfil muy exigente de conocimiento de la lengua, así como cumplir con actitudes y aptitudes adecuadas para dar clases. Después reciben capacitación durante cuatro semanas con el “Método *Interlingua*”; durante este periodo el prospecto es observado de acuerdo a características básicas pero indispensables que debe cubrir para manejar la calidad de la empresa. Si logra finalizar satisfactoriamente dicha capacitación realiza durante un curso a alumnos (cuatro semanas) un “*team teaching*”<sup>2</sup> que es la práctica de lo aprendido, dando la clase con el apoyo del maestro regular. Todas estas

---

<sup>2</sup> ***Team teaching*** es una técnica para reforzar el conocimiento del profesor que obtuvo durante el método. El objetivo es que el maestro experimentado apoye en la clase al maestro de nuevo ingreso, por lo que se combinan en tiempo para dar la clase entre los dos de manera combinada.

**normas y procedimientos hacen posible garantizar al alumno la calidad de la enseñanza.**

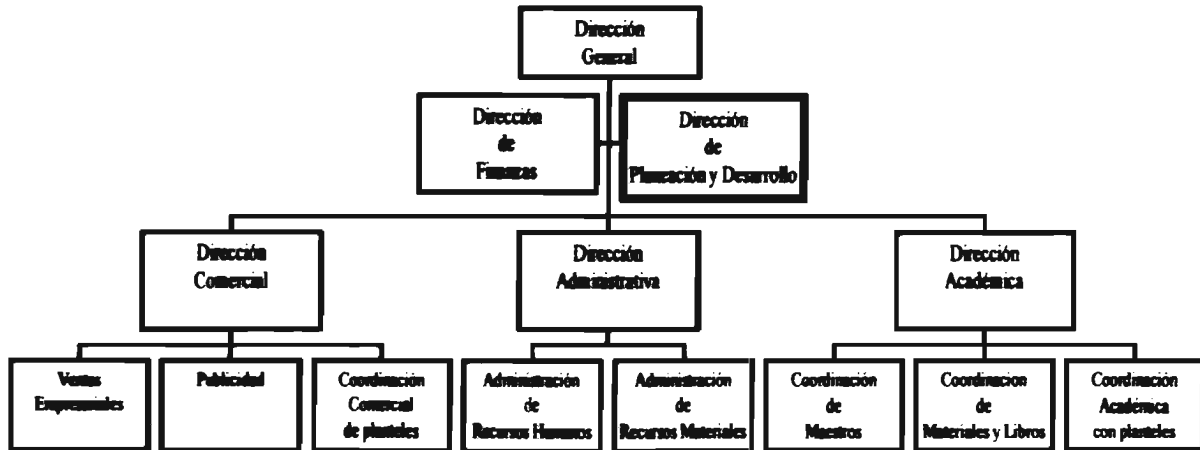
### **I.1.3. Estructura General de la organización**

**Interlingua como se mencionó anteriormente, cuenta con unas oficinas generales o corporativo que poseen una estructura con la definida finalidad de que no se dupliquen las funciones y llevar a cabo de una manera mas rápida y eficiente los proyectos.**

**A continuación se anexa el organigrama general del corporativo (cuadro 1).**

Cuadro 1

Organigrama institucional de las oficinas generales de Interlingua

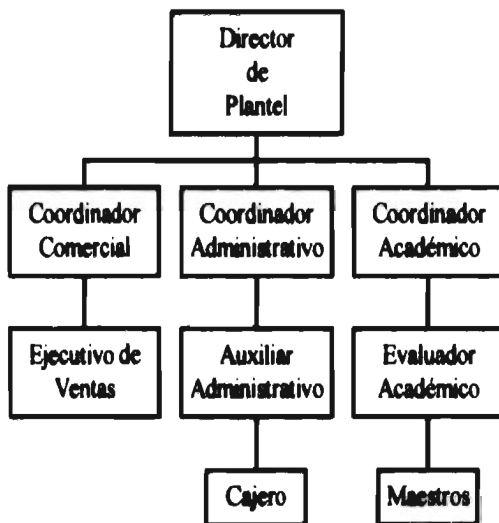


Las sucursales a su vez tienen una estructura similar, que se maneja internamente con el término de “espejo corporativo” dado que se refleja en la sucursal el mismo esquema, de hecho, existe una vía directa de comunicación, mas no jerárquica, entre las coordinaciones

La estructura orgánica de los planteles es:

Cuadro 2

### Organigrama de las sucursales de *Interlingua*



A continuación se hace una breve descripción de cada una de las áreas:

Como se podrá observar, en el cuadro 1, las direcciones de Planeación y Desarrollo y Finanzas hacen la función de staff porque tienen interacción más

La dirección de Finanzas se encarga de reportar a la dirección General los estados de cobranza y gastos así como controlar los mismos. La dirección de Planeación y Desarrollo por su parte genera toda la información estadística y cualitativa de las tres direcciones (comercial, académica y administrativa) para que la dirección General pueda tomar las decisiones adecuadas, y a su vez implanta las decisiones y proyectos que dicha dirección determine.

**Dirección comercial:** Se encarga de todo lo relacionado con el comportamiento de la oferta y la demanda, atiende a los alumnos tanto en sucursal como en empresas privadas y capta nuevos prospectos por medio de la publicidad y diversas promociones. Cuando un prospecto llega a la sucursal o llama por teléfono, el área comercial es la encargada de darle toda la información acerca de la empresa. Administra la fuerza de ventas y establece los parámetros que se deben de llevar en la misma. Lleva a cabo estudios de mercado y diseño de campañas publicitarias. Mantiene estrecha relación con las actividades del coordinador comercial en el plantel, realiza control y observación del mismo.

**Dirección académica:** Se encarga de la capacitación de los nuevos maestros, control de calidad en el salón de clases y de los libros y materiales como son apoyo visual de *posters*, exámenes, etc. desarrolla entrenamientos, conferencias y cursos para complementar a los maestros y así mantener la superación continua de los mismos. Revisa los cursos y mantiene estrecha comunicación y control con el coordinador académico en sucursal quien evalúa al alumno para ubicarlo en nivel, supervisa directamente a los maestros y lleva el control de los mismos.

**Dirección administrativa:** Se encarga del reclutamiento y selección de personal no académico así como la capacitación del mismo, lleva a cabo los eventos sociales y especiales de la empresa de acuerdo a las necesidades de la misma. Se encarga de las descripciones de puesto y el perfil para cada uno de ellos y la relación que tienen con la nómina. Administra los recursos materiales de la empresa como son los inmuebles, material de sucursales, inventarios, papelería, surtimiento de libros, etc.

## **1.2. Descripción específica**

El área en la que se lleva a cabo la actividad profesional (referente a este informe) es la **Dirección de Planeación y Desarrollo**.

### **Objetivos de la Dirección:**

- Apoyar a la dirección General y Direcciones corporativas en la toma de decisiones, aportando elementos de planeación y evaluación que garanticen el uso eficiente de los recursos.
- Garantizar el funcionamiento del sistema de información, la integridad, consistencia, oportunidad, y valor de la información directiva y promover un desarrollo armónico de las áreas.

### **Funciones de la Dirección:**

- Dirigir la organización de la base de datos de la Organización.
- Desarrollar y promover un sistema de planeación, presupuestación y evaluación, del desempeño de la empresa en sus diversas áreas.



- Normalizar y estandarizar la generación, integración y procesamiento de la información financiera y control generada tanto por los planteles como en oficinas corporativas.
- Dirigir y coordinar el desarrollo de proyectos y servicios estratégicos, garantizando un avance armónico entre las áreas involucradas.

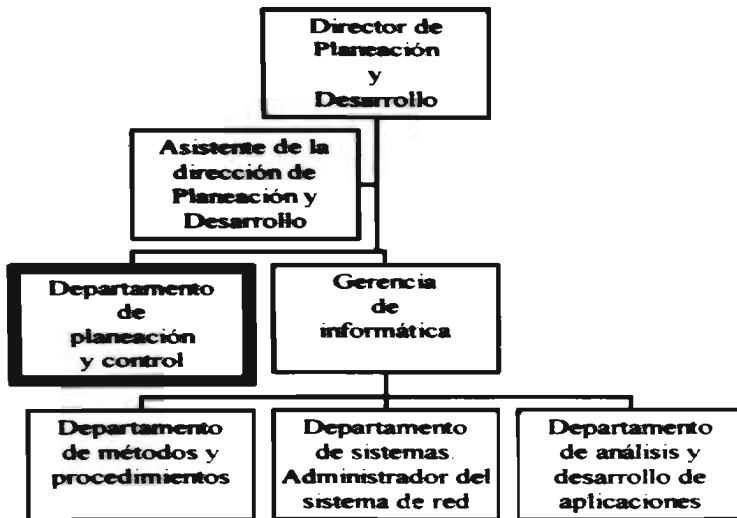
**Actividades de la dirección:**

- Dirigir la implantación de estas estrategias y vigilar su evolución.
- Promover el desarrollo de aquellas herramientas de control que sean requeridas para eficientar la operación.
- Generar propuestas anuales de operación y vigilar su desarrollo.
- Preparar los informes para la dirección General.
- Analizar informes que sean requeridos, con base en el sistema de información de la empresa.
- Participar en las revisiones salariales, con elementos de planeación y actualización del sistema de cómputo (red).
- Autorizar la generación y distribución de informes, análisis e información directiva de la Organización.

Se anexa el organigrama de la dirección en cuestión (Cuadro 3)

Cuadro 3

Organigrama del departamento de Planeación y Desarrollo



### 1.2.1 Funciones y acciones desarrolladas

A continuación se describirán las actividades del puesto de jefe de planeación y control dado que es el puesto que involucra el reporte de actividades profesionales.

#### Objetivo:

- Diseñar factores de evaluación y rentabilidad, y aprovechar su empleo en el análisis, planeación y seguimiento de los proyectos y centros de utilidad que integran la Organización.

#### Funciones:

- Apoyar a la dirección de Planeación y Desarrollo en la coordinación de todas las actividades relacionadas con la planeación de la Organización.
- Utilizar adecuadamente la base de datos que genera el sistema de Informática, para el análisis y organización de la información directiva, que permita evaluar el desarrollo de las operaciones; su evolución, costos, productividad y eficiencia, en forma comparativa por unidad de producción.

#### Actividades:

- Participar en el seguimiento de programas establecidos por proyectos y centros de utilidad vigilando el cumplimiento de metas, aplicación de recursos y presupuestos, mediante el uso de factores de evaluación que posibiliten generar indicadores para la toma de decisiones correctivas y de desarrollo.

- **Identificar oportunamente las desviaciones en los programas en desarrollo, necesidades y deficiencias, que permitan planear anticipadamente las soluciones que garanticen el cumplimiento de las metas.**
- **Participar en los diversos análisis que requieran la Dirección General y la Dirección de Planeación y Desarrollo coordinando la información ante las áreas que integran la Organización**
- **Participar en los diversos proyectos especiales que requieran la Dirección General y la Dirección de Planeación y Desarrollo coordinando la realización ante las áreas que integren el mismo.**
- **Realizar el seguimiento de proyectos ya establecidos como es el caso de la Asesoría a colegios particulares.**
- **Apoyar a la Dirección académica con los conocimientos pedagógicos lo referente a las alumnas, capacitación de maestros de niños y supervisión de los mismos.**

**El pedagogo es el profesionista más adecuado para el puesto de jefe de planeación y control ya que debe combinar sus conocimientos académicos como su fuerza administrativa y estadística para desarrollar todas las funciones del mismo.**

## 1.2.2 Acción específica sujeta a informe

En enero de 1994 el Colegio Ignacio L. Vallarta se presentó en Interlingua con la necesidad de ser asesorado en el departamento de inglés de dicha institución, ya que el nivel académico del mismo es por mucho perfeccionable.

Interlingua estudió los requerimientos y necesidades para el proyecto y decidió tomarlo, turnándose a la dirección de Planeación y Desarrollo por su experiencia en la implantación de proyectos y su conocimiento de la calidad en la enseñanza del idioma inglés.

Dentro de la dirección de Planeación y Desarrollo se delegó el asunto al Jefe de Planeación y Control por los conocimientos pedagógicos que se requerían en dicho proyecto.

A continuación se presentan las actividades realizadas para la asesoría de la reestructuración del departamento de inglés del Colegio Ignacio L. Vallarta.

1. Diagnóstico del nivel de manejo del idioma inglés en alumnas y profesoras:

- Evaluación oral y escrita de las alumnas, empleando muestra del 15% de las alumnas al azar por cada grupo.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Para definir la representatividad en cuanto a espontaneidad y tamaño se utilizó el parámetro establecido en: cf., SAMPIERI HERNANDEZ Roberto., Metodología de investigación, p 212, que sugiere que la muestra sea aleatoria y oscile entre un 15% y 25%. Por cuestiones de personal y tiempo, se tomó el 15% como muestra representativa del Colegio Ignacio L. Vallarta.

- Diagnóstico del nivel de manejo del idioma inglés de acuerdo con los estándares de selección de profesores de Interlingua.

2. Pasos para determinar una propuesta al colegio sobre cómo elevar el nivel de inglés de cada profesor determinado:

- Qué nivel tiene actualmente en cuanto al manejo general del idioma inglés
- Qué deficiencias tiene en cuanto al idioma, didáctica y personalidad para la enseñanza del idioma.
- Qué niveles puede manejar actualmente de acuerdo a los niveles que se manejan en Interlingua.
- Qué tipo de curso podría tomar, de qué nivel y en dónde, para la elevación del nivel de manejo del inglés.

3. Observación por parte de los maestros del Colegio Ignacio L. Vallarta del curso regular de entrenamiento de profesores de Interlingua para comprender mejor el Método Interlingua, y complementariamente la observación de clases en planteles de Interlingua por parte de los profesores y la coordinadora del Colegio Ignacio L. Vallarta, en todo momento que sea requerido, con el objeto de lograr un mejor dominio del método.

4. *Team teaching* con los profesores de *Interlingua*, con el objeto de entrenarse en el manejo de los grupos, del material y del método.

5. Recomendación de material didáctico para cada nivel del colegio

- Entrenamiento en los paquetes de Material Didáctico seleccionados para el Colegio ( a la fecha *Open Sesame*<sup>4</sup> e *Intercom 2000*<sup>5</sup> ), empleando los libros utilizados en sucursales adaptados al Método Interlingua.
- Otros materiales y métodos que aparezcan en el mercado y programas que pudieran generarse en el futuro en Interlingua, para esos niveles.

6. Elaboración de Programas y *Lesson Plans*<sup>6</sup> para cada nivel del colegio. (con la participación de las profesoras).

7. Elaboración de exámenes mensuales.

---

<sup>4</sup> Serie de libros para la enseñanza del idioma inglés como segunda lengua. Consta de 6 libros, con 10 unidades cada uno correspondientes a los diez meses del ciclo escolar. La serie evoluciona en contenido y en habilidades requeridas por los alumnos para realizar todas las actividades y los ejercicios. El primer libro está diseñado para alumnos de 5 y 6 años de edad que corresponde a pre-primaria, así sucesivamente hasta el quinto libro correspondiente a cuarto año de primaria.

<sup>5</sup> Serie de seis libros para la enseñanza del idioma inglés como segunda lengua con un esquema espiral en donde los contenidos van creciendo en dificultad al mismo tiempo que refuerza el contenido previo.

Está enfocado para pre adolescentes y adolescentes.

Los libros se utilizarán de quinto de primaria a tercero de secundaria

<sup>6</sup> Planes de sesión que desarrollan: objetivo, estructura gramatical, vocabulario, actividades y sugerencias, con su relación de tiempo y material necesario

8. Participación de las profesoras del Colegio Ignacio L. Vallarta en los eventos especiales de capacitación del profesorado de Interlingua ( dos programas por año ).

9. Supervisión semanal de avance y operación del área de inglés.

10. Observación del avance de las profesoras en clase.

11. *Counselling*<sup>7</sup> a los profesoras del colegio.

12. Reporte mensual del avance del área de inglés, incluyendo observaciones y recomendaciones.

13. Reentrenamiento periódico de profesoras para el manejo de niveles más elevados.

Para poder llevar a cabo las actividades anteriores e implementar la metodología Interlingua para la enseñanza del idioma inglés fue necesario cambiar algunos de los esquemas internos del colegio como fueron:

Metodología de Interlingua<sup>8</sup> para la enseñanza del idioma inglés:

---

<sup>7</sup> Se refiere a la asesoría o capacitación que se le da a los maestros ya sea por un maestro experimentado o por uno de los coordinadores. Se les asesora en técnicas específicas de como introducir el vocabulario, estructuras, dinámicas o actividades, en control de grupo, avances y nivel de exigencia a los alumnos, etc.

<sup>8</sup> Método diseñado por mexicanos con el objetivo de que los alumnos hablen inglés, combinando diversas técnicas de enseñanza como son la participación activa de los alumnos en grupos no mayores de 12 alumnos, la experiencia, la repetición y la realización de ejercicios y dinámicas de práctica tanto a nivel personal como grupal.



• **Modificar las técnicas de enseñanza de un método tradicional a uno activo y participativo**

• **Modificar el tamaño de los grupos reduciéndolos de 45 alumnas a un total de 15 a 20 alumnas por grupo.**

• **Realizar y comprar material didáctico que motivara el apoyo visual e interacción entre las alumnas.**

**El análisis del diagnóstico reflejó una gran variedad de niveles en las alumnas del colegio, debido principalmente a dos factores importantes: clases particulares o en academia especializada de la enseñanza del idioma inglés y viajes constantes al extranjero. Por lo que se le plantearon al Colegio dos posibilidades de acción:**

- 1) Dividir a las alumnas por nivel al dividir los grupos, teniendo en cada grado nivel básico, medio y avanzado.**
- 2) Tomar el nivel general o de la mayoría del grupo, sacrificando a la minoría, que en cierta forma tendrían reforzamiento de sus conocimientos, y partir de la base más baja, avanzando poco a poco, y sin dejar a las alumnas con dudas.**

**El Colegio no consideró prudente establecer niveles. Por un lado, para homogenizar los grados y por el otro, por el impacto psicológico que podrían tener las alumnas al estar en el nivel básico de su grado.**

**De acuerdo al diagnóstico realizado, se propuso avanzar paulatinamente para evitar las lagunas de las alumnas con bajo nivel de conocimiento del idioma.**

Siguiendo el esquema de un sólo nivel por grado la propuesta de niveles quedó de la siguiente manera:

### **Jardín de Niños**

Libro "TALK 'N DO"<sup>9</sup> (SHAPES AND SIZES/STARTING WITH NUMBERS)" que cuenta con beneficios como:

- Programa paralelo al programa de español de la Secretaría de Educación Pública
- Adaptación al método Interlingua por su especial enfoque participativo
- Conceptos concretos, adecuados a la madurez cognoscitiva del niño.
- Fomenta la madurez psicomotriz del niño
- Base para introducir serie *OPEN SESAME*.

Con el siguiente esquema de avance:

**Primer ciclo escolar: (1994-95) Llegando a su nivel ideal en un año.**

<b>Kínder</b>	<b>Nivel</b>
<b>Maternal</b>	<i>Talk and Do 2</i>
<b>Primero</b>	<i>Talk and Do 3</i>
<b>Segundo</b>	<i>Talk and Do 4</i>
<b>Pre-primaria</b>	<i>Sesame A (Yellow book)</i>

---

<sup>9</sup> Serie de libros que cuenta con tres niveles con vocabulario básico, diseñado para jardín de niños. Se presenta principalmente vocabulario y pequeñas estructuras como: comandos, números, letras, animales, figuras, oficios, familia, artículos escolares, juguetes, ropa, medios de transporte y las funciones de cada uno de ellos. Las actividades y ejercicios motivan el desarrollo psico - motriz fino y grueso de los niños. También incluye canciones, rimas y juegos que motivan la sociabilidad de los alumnos.

## **Primaria**

### **Libro "OPEN SESAME"**

- Nivel de inglés y de madurez adecuado para las alumnas de primaria que fueron evaluadas.
- Se usarán los mismos libros en distintos grados para partir de la base real y no dejar lagunas.
- Simulación del esquema cotidiano en el salón de clases, manera natural.
- Es flexible por lo que se pueden adecuar a los intereses de las niñas.
- Material didáctico novedoso y completo.

Con el siguiente esquema de avance:

**Primer ciclo escolar: (1994-95).** Llegando a su ideal en tres ciclos escolares

<b>Primaria</b>	<b>Nivel</b>
Primero	<i>Sesame B (Orange book)</i>
Segundo	<i>Sesame C (Blue book)</i>
Tercero	<i>Sesame C (Blue book)</i>
Cuarto	<i>Sesame C (Blue book)</i>
Quinto	<i>Intercom 1</i>
Sexto	<i>Intercom 1</i>

**Segundo ciclo escolar: (1995-96)**

<b>Primaria</b>	<b>Nivel</b>
Primero	<i>Sesame B (Orange book)</i>
Segundo	<i>Sesame C (Blue book)</i>
Tercero	<i>Sesame D (Blue book)</i>
Cuarto	<i>Sesame D (Blue book)</i>
Quinto	<i>Intercom 1</i>
Sexto	<i>Intercom 2</i>

### **Tercero ciclo escolar: (1996-97)**

<b>Primaria</b>	<b>Nivel</b>
Primero	<i>Sesame B (Orange book)</i>
Segundo	<i>Sesame C (Blue book)</i>
Tercero	<i>Sesame D (Blue book)</i>
Cuarto	<i>Sesame E (Blue book)</i>
Quinto	<i>Intercom 1</i>
Sexto	<i>Intercom 2</i>

### **INTERCOM**

- Adecuado a los intereses del pre-adolescente y adolescente.
- Puntos distintivos con relación a otros libros en cuanto al esquema del contenido y presentación de temas.
- Actividades comunicativas
- Número de libros adecuado para secundaria (5 niveles, uno por grado; dos en primaria y res en secundaria)
- Contenido del libro completo, estructura por unidades.
- Flexibilidad
- Material didáctico

Con el siguiente esquema de avance:

**Primer ciclo escolar: (1994-95).** Llegando a su ideal en cinco ciclos escolares

#### **Secundaria**

Primero	<i>Intercom 1</i>
Segundo	<i>Intercom 1</i>
Tercero	<i>Intercom 1</i>

**Segundo ciclo escolar: (1995-96)**

**Secundaria**

Primero	<i>Intercom 2</i>
Segundo	<i>Intercom 2</i>
Tercero	<i>Intercom 2</i>

**Tercero ciclo escolar: (1996-97)**

**Secundaria**

Primero	<i>Intercom 3</i>
Segundo	<i>Intercom 3</i>
Tercero	<i>Intercom 3</i>

**Cuarto ciclo escolar ( 1997-98)**

**Secundaria**

Primero	<i>Intercom 3</i>
Segundo	<i>Intercom 4</i>
Tercero	<i>Intercom 4</i>

**Quinto ciclo escolar: (1995-96)**

**Secundaria**

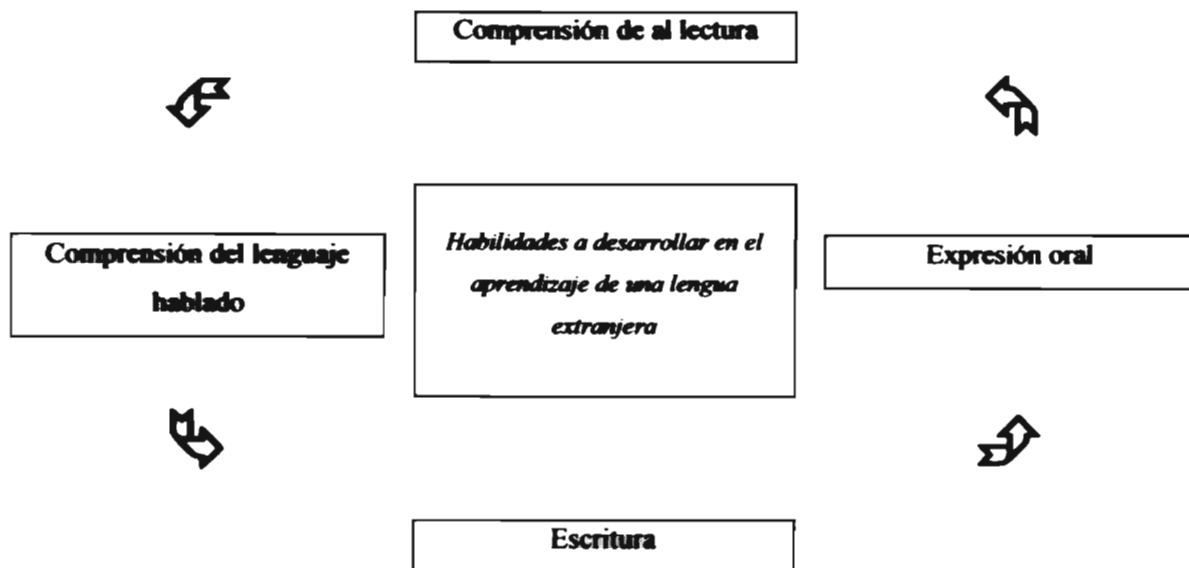
Primero	<i>Intercom 3</i>
Segundo	<i>Intercom 4</i>
Tercero	<i>Intercom 5</i>

Uno de los objetivos principales del proyecto es lograr que las alumnas desarrollen los cuatro componentes del idioma que son: comprensión del lenguaje hablado, comprensión de la lectura, expresión oral y escritura.

Esquemáticamente sería representado como se ve en el cuadro 4, ya que las cuatro habilidades van interactuando y progresando simultáneamente.

Cuadro 4

Representación gráfica del desarrollo de los cuatro componentes del idioma



Para poder realizar el proyecto de una manera más directa se vio la necesidad de contratar a una coordinadora para el proyecto desde el Colegio Ignacio L. Vallarta, quién tuviera contacto directo con Interlingua.

A continuación se describen las actividades y responsables del proceso de reestructuración para que llegue con éxito a las alumnas

Por parte de Interlingua:

**Profa. Beatriz Guzmán González.**

- Entrega al colegio los programas anuales elaborados por Interlingua para el Colegio Ignacio L. Vallarta.
- Capacita a los maestros en metodología de la enseñanza del idioma inglés, uso de los libros y en técnicas específicas para el mismo fin.
- Revisa los planes de sesión de cada maestro para: analizar avances en grupos, aclarar dudas de maestros en cuanto a temas conflictivos y diseñar exámenes.
- Observa a los maestros semanalmente en cada sección con la finalidad de :
  - a) Dar sugerencias en cuanto a actividades, material didáctico, técnicas de enseñanza y control de grupo.
  - b) Confirmar que los maestros sigan los programas y la metodología Interlingua.
  - c) Reportar irregularidades de metodología, ritmo de trabajo o calidad de trabajo a la coordinadora.
  - d) Reportar cualitativamente a la Dirección de Sección el rendimiento y desarrollo de cada maestro.

e) Reportar cada dos meses cuantitativamente a la Dirección General y a la Asociación de Padres de Familia para medir a manera de estadística los avances generales del proyecto.

Las observaciones se llevan a cabo de la siguiente manera:

- a) Martes tres maestras en primaria
  - b) Jueves dos maestros en secundaria  
una maestra en Jardín de niños.
- De acuerdo a los avances mensuales diseña los exámenes para ser aplicados dentro del Colegio Ignacio L. Vallarta en la sección correspondiente.
  - Revisa los resultados de los exámenes para analizar el nivel real obtenido por las alumnas y lo incluye en el reporte bimestral.

Por parte del Colegio Ignacio L. Vallarta (Coordinadora)

**Profa. Fabiola Cuenca Gómez**

**Descripción de cargo:**

Es la responsable que el método Interlingua sea llevado eficientemente. Es el enlace oficial entre el Colegio Vallarta e Interlingua. Proporciona apoyo y asesoramiento a los maestros, los observa, y emite recomendaciones con autoridad académica sobre ellos.

**Funciones:**

- Visitas a los diferentes colegios ubicados en Sierra Gamón 105 y Constituyentes 1150, esto con el fin de permanecer al tanto de las necesidades y conflictos que se vayan suscitando.
- Observar a los profesores para evaluar su nivel pedagógico y de esta forma exteriorizar su opinión sobre de ellos. Corroborar que los profesores estén llevando el programa de acuerdo a lo establecido.



- Capacitación continua a maestros, revisión de exámenes y avances.
- Revisar que los maestros asistan al colegio, de lo contrario, apoyarles y suplir sus clases (Brindar apoyo en situaciones emergentes)
- Efectuar una evaluación bimestral del método, emitir observaciones y recomendaciones al respecto, esto con el fin de mantener al tanto a la Directora General de los avances.
- Dar atención personalizada<sup>10</sup> a Padres de familia y alumnas que lo requieran.
- Ofrecer clases abiertas periódicamente a los Padres de familia con el objeto de hacerles partícipes de los avances en la formación y preparación de los alumnos.
- Acudir semanalmente con la Directora R.M Rosa María Moreno para informarle detalladamente los acontecimientos más relevantes y las conclusiones a las que se llegaron.
- Acudir al Departamento Psicopedagógico los días viernes de 11:00 hrs. a 13:00 hrs., para intercambiar ideas con los responsables de dicha área, y así en conjunto hacer aportaciones para enriquecer los programas y obtener un mejor funcionamiento de los mismos.
- Informar a las direcciones de sección los sucesos y efectuar conjuntamente reuniones informativas y evaluativas con dichos departamentos.

Por último se presenta la responsabilidad del maestro ante el proyecto.

- Llevar a la práctica la metodología proporcionada por *Interlingua* con el auxilio de la Coordinadora.

---

<sup>10</sup> Refiriéndose a una atención por parte de la coordinadora a los padres de una sola alumna, es decir una atención de persona a persona, con un caso concreto y en privado.

- Preparar sus clases y cumplir la totalidad del programa desarrollado para el Colegio Ignacio L. Vallarta por parte de Interlingua (Beatriz) y la Coordinadora (Fabiola).
- Recibir observaciones y comentarios por parte de las Coordinadoras (Fabiola y Beatriz) e implementarlos.
- Recibir capacitación en el idioma y actualización en técnicas de enseñanza por parte de Interlingua.

## **II VALORACION CRITICA.**

En este capítulo se pretende hacer una referencia teórica a la práctica realizada en el proyecto de asesoría al Colegio Ignacio L. Vallarta , haciendo referencia tanto a lo que está escrito en los libros como a la opinión y criterio del escritor.

### **II.1. Fundamentación crítica**

En una primera parte se dará una definición a los conceptos esenciales para realizar el proyecto educativo con su referencia y relación al mismo, y como segunda parte se enmarcarán los logros y las posibilidades de mejora con una visión crítica.

#### **II.1.1. Valoración pedagógica de la acción sujeta a informe**

Con el propósito de enmarcar el proyecto educativo desarrollado en el capítulo anterior dentro de los fundamentos teóricos, se pretende empezar con la definición de educación.

Definir la educación y su fin es una de las tareas más complejas, ya que involucra al ser humano que está en constante evolución y que se podría llegar a decir que debería de haber una definición de educación por cada ser humano que exista ya que todos somos diferentes, únicos e irrepetibles.

Para poder definir el término educación y sus fines se plantearán varias definiciones con parámetros generales y compatibles a todos los seres humanos, para que de ésta forma se le de una conceptualización objetiva.

Etimológicamente, educación significa "...educare, es decir, extraer o sacar; por lo que la educación es la acción que va a hacer referencia a la interioridad del hombre, dentro de la cual van a surgir formas de vivir o hábitos que se van a reflejar en el comportamiento del hombre" <sup>11</sup>

También la educación es considerada como resultado de una influencia externa, que lleva a ciertas formas de comportamiento social; ya que un grupo social al tener educación tratará de evitar que existan problemas y violencias en las relaciones entre los hombres.

Platón: una buena educación es la que puede darle al cuerpo y al alma toda la belleza y toda la perfección de que son capaces.

Herbart: La educación es el arte de construir, de edificar y de dar las formas necesarias.

García Hoz: La educación es el perfeccionamiento intencional de las potencias específicamente humanas. <sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> apud., GARCIA HOZ, Victor., Principios de Pedagogía sistemática ., p.17

<sup>12</sup> cf., FERMOSE ESTEBANTES Paciano., Teoría de la Educación, p117

Las pasadas definiciones se han dado por varios autores a lo largo de la historia, que no por este hecho una es más actualizada que otra, sino al contrario, cada una de las definiciones refleja a cada autor y su conceptualización de la educación.

Al reflexionar sobre los pasados juicios y definiciones de la educación, se pretende definirla de manera personal incluyendo la explicación de las reflexiones hechas, con base en la lectura sobre el tema.

La educación es un proceso únicamente humano en donde interviene la voluntad del mismo para llegar a un mejoramiento de su vida personal y social.

Es un proceso pues se va dando por medio de etapas, a través del tiempo y paulatinamente.

Únicamente humano dado que el ser humano al poseer inteligencia, es el único capaz de ser educable.

En donde interviene la voluntad: puesto que es necesario que el hombre quiera mejorar para que realmente lo haga. Cuando no interviene dicha voluntad no se trata de educación sino de manipulación .

Mejoramiento: siempre que se habla de educación se habla sobre la adquisición y modificación de las conductas a una manera positiva, es decir, hacia el perfeccionamiento y dominio interior del ser. Es necesario para este mejoramiento que se dé un conocimiento (ideas adquiridas de una forma

organizada), la formación de hábitos (patrones de conducta establecidos por medio de la repetición constante del mismo acto), una actitud positiva (disposición para actuar) y las habilidades (capacidad adquirida para actuar) de la persona.

Luiz A. de Mattos expone en tres categorías principales, dichos aspectos de mejoramiento:

a) La primera categoría de objetivos: Automatismos.

La primera categoría de objetivos o de resultados pretendidos por la enseñanza son los automatismos. A saber: los hábitos, destrezas y habilidades específicas. La adquisición de los automatismos exige procesos especiales de aprendizaje que a su vez, condicionarán el método de enseñanza...

Los automatismos son patrones fijos de conducta seleccionada, funcionalmente provechosos. Permite que el individuo afronte con agilidad, rapidez y economía de tiempo y esfuerzo las situaciones constantes y rutinarias de la vida y del trabajo, Son mecanismos valiosos para la adaptación del individuo a las condiciones permanentes de su ambiente físico, social y profesional. Como tales son objetivos útiles que la enseñanza se debe proponer.

Los hábitos son patrones fijos de conducta seleccionada que el individuo utiliza siempre que las circunstancias los provocan. Los hábitos buenos son valores educativos reales que se deben cultivar en todos los grados del sistema escolar. Una tarea no menos importante de la escuela es eliminar los malos hábitos adquiridos por los alumnos

Las destrezas son automatismos más particularizados y limitados por las condiciones materiales e instrumentales para poder funcionar. Algunos ejemplos : escribir a máquina , nadar, guiar un coche etc.<sup>13</sup>

b) La segunda categoría de objetivos: informaciones y conocimientos.

Las informaciones y conocimientos sistematizados son recursos mentales que todo individuo debe adquirir para situarse inteligentemente en el medio físico y social en el que vive y para encarar y resolver acertadamente las situaciones problemáticas, nuevas e imprevistas, que puedan surgir.

Las “ informaciones ” son datos objetivos o nociones que ayudan al individuo a comprender mejor la realidad y a situar los hechos. Ejemplos: fechas históricas, nombres geográficos, reglas gramaticales, nociones de aritmética, principios científicos, significado de palabras y voces técnicas, etc. Las informaciones son la materia prima con la que nuestra mente organiza sus conocimientos para poder utilizarlos en la vida práctica.

El “ conocimiento sistematizado ” es el conjunto de nociones poseídas, concentradas lógicamente y organizadas. Supone siempre cierto método de organización lógica de las nociones guardadas en la mente. Henry Morrison dice: “ Las materias de enseñanza son: primero, métodos de pensamiento organizado; segundo, conjunto de datos informativos ”.<sup>14</sup> De ellos deberá resultar en la mente de los alumnos un sistema básico de organización mental, de puntos de referencia, de ideas y concepciones valiosas para la vida. El valor de las informaciones es meramente subsidiario para ese fin; depende más de su

---

<sup>13</sup> *cf.* DE MATTOS Luiz A., *Compendio de didáctica General*, p 53-55

<sup>14</sup> *apud. ibidem*, p 57-59.

calidad que de su cantidad; un conglomerado de informaciones inconexas no constituye un recurso mental útil para la vida.<sup>15</sup>

c) Tercera categoría de objetivos: Ideales, Actitudes y Preferencias.

La enseñanza tiene como principales fines desarrollar la personalidad de los alumnos, formar su carácter y su conciencia humanística y prepararlos para la convivencia social en la democracia. Formar o desarrollar su inteligencia mediante la instrucción, por muy importante que sea, no es más que un cuadro más amplio de los fines de la educación; en la enseñanza trabajamos con personalidades en formación y no sólo con inteligencias o memorias desencarnadas.

Los ideales son siempre ideas - fuerzas, ricas en potencial energético, que dominan la personalidad y le marcan rumbos definidos en la vida. Desempeñan un papel señalado en el equilibrio mental y en la alegría de vivir del individuo.

Las actitudes son patrones fijos de interpretación y de reacción del individuo sobre hechos, problemas o situaciones de la vida. Condicionan directamente en el comportamiento del individuo y son de gran importancia para las buenas relaciones humanas en la convivencia social y en la vida laboral.

Hay actitudes positivas, sanas, constructivas, hay también actitudes negativas, enfermizas o desajustadas y nocivas para el individuo, la familia, el grupo profesional y la colectividad.

---

<sup>15</sup> cfr. *ibidem*, p 55-57



Las preferencias son intereses conscientemente seleccionados a la luz de ciertos criterios de valor<sup>16</sup>

Por lo que todo acto educativo debe contener las tres categorías de objetivos para ser completamente educativos, si no se puede caer en la instrucción aislada, que se refiere a la mera transferencia de información, es decir, conocimientos, y a una educación carente de armonía.

Continuando con el estudio de la educación, ésta también debe de ser individual: ya que cada hombre es único, su perfeccionamiento es personal, y es en donde lo particular de las limitaciones y posibilidades del mismo entran en juego.

Social: ya que si el mejoramiento se da internamente, al reflejarlo a la sociedad en la que vive se dará un reflejo positivo del mismo.

Es importante que cada ser humano tenga como objetivo la autoeducación, en donde se esfuerza él mismo por ser mejor y dar lo máximo de su potencial. En la educación no se pretende que todos hagan lo mismo sino lo mejor de cada uno y este es el punto de la autoeducación.

Cada individuo nace con un potencial propio de posibilidades biopsicosociales, que pueden ser puestas de manifiesto por la educación a fin de analizarlas y aprovecharlas de mejor manera para lograr una convivencia social, en la cual cada miembro contribuya con lo mejor que posea.

---

<sup>16</sup> cfr., *ibidem*, p 60 - 64

Esto significa que debe de haber un balance entre la intención de cada individuo para mejorar y la motivación externa que debe recibir por parte del educador. Como consecuencia de dichos esfuerzos se da una dinámica llamada Enseñanza - Aprendizaje en donde uno (educador) motiva a la enseñanza y el otro (educando) aprende.

Para poder llevar a cabo la misión educativa las personas se valen de diferentes ámbitos:

- La familia
- La escuela
- La sociedad
- El estado
- La empresa

El primero de estos ámbitos particulares, el más importante y por lo mismo el de mayor influencia es la familia, misma que es la organización más pequeña y mas importante dentro de la sociedad; célula en donde empieza la misma y sobretodo donde comienza y se marca el desarrollo del hombre, y en donde se va ensanchando su círculo social y de aprendizaje del hombre. Es también donde se encuentran las posibilidades de crecimiento y perfeccionamiento más íntimo y profundo. La educación y tradición familiar es definitiva en el carácter ( por la herencia genética) y en la personalidad ( por la convivencia y ejemplo) de cada hombre.

Los caracteres específicos de la institución familiar condicionan la influencia educativa que ejercen sus miembros, en todos sus miembros, porque en ella se educan no solamente los hijos sino también los padres, los abuelos y los posibles parientes que vivan en el mismo ámbito familiar.

Sin reglas explícitamente expuestas, la misma vida familiar va conformando la existencia del hombre, particularmente en lo que se refiere a la afectividad, la afirmación de la personalidad, su orientación y adaptación, la formación moral y religiosa, los hábitos y la actitud ante la vida.

La escuela es el primer paso de integración que el hombre da a la sociedad, en donde la fuerza de influencia y el campo de acción es mayor, ya que el panorama se abre en un rango considerable y donde las finalidades de la misma son cubrir y apoyar las necesidades de una sociedad determinada.

Propias del ámbito escolar, son la educación intelectual y técnica, la formación de hábitos científicos, el desarrollo de hábitos de trabajo y la cooperación social.

La escuela es una institución artificial que nació para cumplir con determinadas funciones educativas, sobre todo las de carácter intelectual, ya que la familia en determinado momento es incapaz de cubrirlas.

•  
La sociedad misma, es una institución en donde cada hombre debe vivir y convivir, respetando los derechos de los demás y haciendo valer los suyos, cumpliendo con sus obligaciones e interactuando en la mejora del círculo en el

que vive. Contribuyendo a que todos los que lo rodean entiendan la responsabilidad cívica que tienen los unos con los otros, y todos en conjunto con su patria. El compromiso personal que cada integrante de la sociedad tiene, contribuye al desarrollo de la responsabilidad, iniciativa, crítica, y democracia para una mejor dinámica social.

En el ámbito social se manifiestan las relaciones juveniles espontáneas, las organizaciones culturales y de trabajo, las costumbres y modos de vida y, en medio de estos factores, incluyendo todos, los medios de comunicación ejercen una extensa y profunda influencia generalizada difícil de concretar, por lo que hay que cuidar que no se sobrepongan a las enseñanzas y valores familiares y escolares.

El ámbito educativo de mayor extensión dentro de la humanidad es el Estado, comunidad políticamente organizada, a la cual se le atribuye la misión de establecer y garantizar una serie de libertades y derechos fundamentales tales como la seguridad, la defensa y el equilibrio entre las diferentes fuerzas sociales.

La influencia del estado en la educación reviste dos formas fundamentales: actúa de forma indirecta condicionando la vida de los ciudadanos, sus costumbres, sus hábitos de trabajo, en general su comportamiento externo, social: un segundo modo, más patente es el influjo que ejerce en la educación mediante el gobierno del sistema o sistemas escolares.<sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> cf. GARCIA HOZ, Victor., Introducción general a una pedagogía de la persona . p 99

**La empresa** actualmente ha cobrado mucha importancia la empresa en el campo de la educación, debido a que la labor educativa de las empresas y su compromiso con los empleados es cada vez mayor. Tiene el compromiso de instruir, capacitar y educar a los empleados y no sólo para beneficio de los mismos, sino como desarrollo y crecimiento de la misma dentro de la sociedad.

Con la finalidad de lograr el equilibrio entre enseñanza - aprendizaje existen diversas estructuras de educación, es decir estructuras que fomentan y motivan la educación del mismo.

A continuación se presenta la clasificación de educación formal, no formal e informal de acuerdo a dos criterios: como primer criterio se hará referencia al agente o institución que imparte la labor educativa y como segundo criterio, la metodología para la enseñanza. Se pretende hacer mención a esta clasificación para hacer referencia a la globalidad del universo de la educación.

Según el criterio del agente todos los procesos educativos intencionales quedan dentro de la educación formal y no formal, y todos los que son no intencionales quedarían ubicados dentro del sector informal. Definiéndose así la educación intencional como formal y no formal, la educación no intencional como informal.<sup>18</sup>

En ciertos casos es difícil hacer una especificación de la educación informal, ya que es complicado definir la no intencionalidad de la misma, por ejemplo, en el caso de los medios de comunicación existe una diversidad de intenciones en la

---

<sup>18</sup> cfr., TRILLA, Jaime, La educación fuera de la escuela, p 21- 25

producción de los mismos, sin embargo, dentro de éstas puede haber una que sea educativa, como es el caso de ciertas series televisivas con enfoque educativo, series literarias infantiles, conceptos de amistad o familia, etc. En el caso de la familia es especialmente significativo. La mayor parte de los autores sitúan a la familia en el marco de la educación informal y, sin embargo, es obvio que no cabe aducir que los padres siempre que actúan educativamente lo hacen sin intención de educar. En definitiva no parece que el criterio de intencionalidad sea el que específicamente defina la frontera que existe entre la educación formal, no formal e informal.

Dentro del criterio del marco metodológico del proceso educativo, la educación formal y la no formal se realizan de una forma metódica y sistemática mientras que la informal sería asistemática.<sup>19</sup> Tampoco resulta fácil negar la presencia de método en el proceso educativo generalmente incluido en la educación informal, sin embargo viene acompañado de otros factores prioritarios a los del proceso educativo; volviendo al ejemplo de la familia, los padres por lo general educan de manera informal, ya que usualmente ejercen su labor educativa al mismo tiempo que ejercen otros cometidos familiares.

Para seguir con la clasificación del proceso educativo se hace contraste entre la educación formal y no formal de acuerdo a dos criterios comúnmente utilizados que son el criterio metodológico y el criterio estructural.<sup>20</sup>

---

<sup>19</sup> *cf.*, *ibidem* p. 27

<sup>20</sup> *idem*

La educación formal y la no formal son, como hemos visto, intencionales, cuentan con objetivos explícitos de aprendizaje o formación y se presentan siempre como procesos educativamente diferenciados y específicos. Veamos ahora por dónde pasará la frontera que separa ambos tipos de educación.

Dentro del primer criterio el metodológico es bastante usual caracterizar a la educación no formal diciendo que es aquella que se realiza fuera del marco institucional de la escuela, o la que se aparta de los procedimientos convencionalmente escolares. De este modo, lo escolar será lo formal y lo no escolar sería lo no formal.

Según el otro criterio, (criterio estructural), la educación formal y no formal se distinguirán, no exactamente por su carácter escolar o no escolar, sino por su inclusión o exclusión del sistema educativo reglado. Es decir el que va desde la enseñanza preescolar hasta los estudios universitarios, con sus diferentes niveles y variantes. O, dicho de otro modo, la estructura educativa graduada y jerarquizada que se orienta a provisión de títulos académicos. Utilizando este criterio, la distinción entre lo formal y lo no formal es bastante clara: es una distinción, por decirlo así, administrativa, legal. Lo formal es lo que así definen en cada país, en cada momento, las leyes y otras disposiciones administrativas; lo no formal por su parte, es lo que queda al margen del organigrama del sistema educativo graduado y jerarquizado resultante.<sup>21</sup>

A continuación se hará una comparación del proyecto educativo descrito en la primera parte del informe y la teoría. Para esto se van a tomar las dos

---

<sup>21</sup> *cfr.*, *ibidem*, p. 27-29

instituciones que comprenden el proyecto que son: Interlingua y el Colegio Ignacio L. Vallarta.

Por parte de Interlingua se puede decir que es una institución educativa dedicada únicamente a la instrucción, ya que transfiere por medio de la experiencia los conocimientos, es decir las palabras y estructuras gramaticales necesarias para el aprendizaje del idioma inglés, como superación de la persona, sin embargo únicamente a nivel intelectual con un reflejo positivo ante la interacción social y superación personal.

Interlingua cuenta con una educación no formal ya que aunque es intencional, metódica, con objetivos definidos, consciente y limitada en tiempo, está fuera del sistema escolarizado y además fué creada para satisfacer la demanda de los mexicanos ante la necesidad de aprender la lengua inglesa como segundo idioma, para la superación personal y desempeño profesional.

Por el contrario, el Colegio Ignacio L. Vallarta como institución educativa se interesa por las tres categorías de objetivos de la enseñanza, llegando así a un concepto de educación integral que contempla la adquisición de conocimientos, formación de hábitos y desarrollo de actitudes y preferencias, enfocándose a la educación de las potencialidades humanas.

El Colegio Ignacio L. Vallarta cuenta con la educación formal ya que es intencional, consciente, formativa, sistemática, limitada y ejercida por profesionales de la educación.



Tratar de integrar un proyecto educativo de la primera institución a la segunda fue una tarea difícil, debido a las diferencias que existen entre ellas. Sin embargo, se logró hacer de una forma educativa y adecuada para el destinatario final: el alumno. El no haberlo logrado de esta forma habría significado un gran fracaso del proyecto.

Para poder llevar un orden secuencial y completo del proyecto, se tomaron como estructura los momentos definidos en la didáctica que son: diagnóstico, planteamiento o planeación, ejecución o realización y por último la evaluación.

Como primer momento está el diagnóstico, que se hace indispensable dado que de él dependerá toda la planificación, puesta en práctica y evaluación de las acciones que deban realizar, según sus diferentes roles dentro de la institución.

La diagnosis es el conocimiento de una causa, más o menos oculta, por sus síntomas externos. Llevado al terreno que nos interesa aquí podemos decir que es la búsqueda de las causas que le dan a la situación educativa en la que estamos trabajando, las características manifiestas que ésta tiene.

Sólo conociendo qué tengo y hacia dónde quiero llegar, podré seleccionar las estrategias más adecuadas, actuar sobre la realidad que tenga y luego comprobar las modificaciones operadas en esa realidad.<sup>22</sup>

El planteamiento: está enfocado hacia los planes de trabajo adaptados a los objetivos a alcanzar, a las posibilidades, aspiraciones y necesidades de los

---

<sup>22</sup> cf. , PEREZ ALVAREZ, Sergio , El diagnóstico de la situación educativa , p. 13

alumnos y las necesidades sociales. Es necesario llevar a cabo el diagnóstico para saber sobre qué base se va a empezar a construir la planeación.

Los planes de sesión y objetivos planteados para el Proyecto del Colegio Ignacio L. Vallarta se contemplaron de acuerdo al nivel con el que contaban las alumnas en el ciclo escolar 1993 - 1994.

Se planteó concluir un libro o nivel por cada año ya que los contenidos van en la secuencia de edad necesaria que se adquiere durante un periodo mínimo de diez meses que adecuadamente se acomoda en el ciclo escolar.

Ejecución: orienta hacia la práctica efectiva de la enseñanza a través de las clases, de las actividades extraclase y demás actividades de los alumnos, dentro y fuera de la escuela.

Durante la ejecución de los planes de sesión fue necesario diseñar un esquema para la motivación tanto de los alumnos como de los maestros, para lograr una buena dirección del aprendizaje y llegar a la enseñanza total del lenguaje, por lo que se llevan a cabo las observaciones semanales en donde se discuten los puntos fuertes y los débiles.

Con dicha observación y otros parámetros de evaluación se llega al último momento: la verificación; dirigida a la certificación de los resultados.<sup>23</sup>

---

<sup>23</sup> cf., NERICI G., Imideo., Hacia una Didáctica General Dinámica . p. 57

Para dicho momento se diseñaron cuestionarios tanto para las alumnas como para lo maestros y así llegar a la evaluación completa del proyecto. Se definieron diferentes porcentajes para los diversos elementos del proyecto quedando de la siguiente manera:

**MAESTRO**  
**40 % de la**  
**evaluación**

**Asunto de la evaluación**

**Obligaciones básicas del maestro**

**Puntualidad**

**Responsabilidad**

**Asistencia**

**Actitud**

**Desarrollo Académico**

**Desarrollo del Trabajo Teórico**

**Desarrollo del Trabajo Práctico**

**Desarrollo del Material Didáctico**

**Desarrollo de Actividades adecuadas**

**Promedio de Observaciones por parte de la**

**Coordinadora de Interlingua**

**Promedio de Observaciones por parte de la**

**Coordinadora del Colegio Ignacio L.**

**Vallarta**

**Perfil Académico**

**Control del Grupo**

**Motivación del Alumnado**

**Reacción / Interés del Grupo ante la clase**

## **ALUMNO**

### **35 % de la evaluación**

**Perfil y Didáctica del Grupo**

**Participación Grupal**

**Actitud entre Alumnas e interacción**

**Actitud del Grupo frente al Maestro**

**Desarrollo de Habilidades Escritas**

**Desarrollo de Habilidades Orales**

**Perfil Académico**

**Promedio Grupal**

**Calificación más alta**

**Calificación más baja**

**Índice de Aprobación**

**Comentarios del Alumno**

**Gusto por la clase de inglés**

**Actividades**

**Comparación de Clases**

**Calificación Maestro (el alumno califica  
en una escala al maestro)**

**Frecuencia Actividades Orales**

**Calidad de Actividades Orales**

**Frecuencia de Actividades Escritas**

**Calidad de Actividades Escritas**

**Participación de Alumnas en Clase**

**Actividades que no les gustan**

## **METODO**

**25 % de la  
evaluación**

Soporte de Coordinadora  
Apoyo Académico  
Sistema de Evaluación  
Soporte de *Interlingua*  
Calidad Académica de los Programas  
Calidad Académica de Exámenes  
Frecuencia de Observaciones  
Apoyo Académico  
Materiales

Habiendo una interacción y una evaluación por parte de todos los involucrados, en el proceso Enseñanza - Aprendizaje dado que se da una evaluación bilateral entre: *Interlingua* / *Colegio Ignacio L. Vallarta*, alumnos / maestro y por último coordinador (interno y externo) / maestro.

A continuación se hace una ejemplificación de los involucrados en el proyecto y su relación con los elementos didácticos fundamentales que hay que considerar en todo proyecto educativo:<sup>24</sup>

---

<sup>24</sup> cfr., TRILLA, Jaime . *La educación fuera de la escuela* . p. 31

**RELACION DE LOS MOMENTOS DIDÁCTICOS Y EL PROYECTO EDUCATIVO DE ASESORIA**

ELEMENTO	DEFINICIÓN	DESCRIPCIÓN DENTRO DEL PROYECTO
Para qué	Finalidades, objetivos y funciones:	<p>Hace referencia a los objetivos generales, particulares y específicos del proyecto.</p> <p>Se clasificaron de la siguiente manera:</p> <p><b>Objetivo general:</b> Al término de los cinco ciclos escolares <i>el Colegio Ignacio L. Vallarta</i> contará con un nivel alto de enseñanza del idioma inglés.</p> <p><b>Objetivo Particular:</b> Cada sección de la escuela cubrirá el programa de acuerdo con el nivel del curso, para así llegar al correspondiente con la edad cronológica de las alumnas.</p> <p><b>Objetivos específicos:</b> son los planteados en los programas anuales de cada grado, que a su vez se desglosan en generales, particulares y específicos<sup>25</sup></p>

<sup>25</sup> Un ejemplo del plan de sesión de uno de estos programas anuales, se presenta en el anexo 1

<p><b>Quién</b></p>	<p><b>Educandos (edad, sexo, clase social, etc.)</b></p>	<p>Como educando encontramos simultáneamente a los maestros y a los alumnos, ya que los maestros reciben capacitación continua y cursos diversos y los alumnos son los que se presentan a tomar las clases diariamente.</p> <p>Los maestros son de ambos sexos, de edad entre los 20 y 35 años, de clase media y todos habitan en la Ciudad de México</p> <p>En cuanto a las alumnas son todas de sexo femenino, de 3 a 16 años aproximadamente, de clase media a media alta, todas ellas de la Ciudad de México.</p>
---------------------	--	---



<p><b>Quién</b></p>	<p><b>Educadores (perfil profesional y formación pedagógica)</b></p>	<p>Los educadores a su vez son los maestros y coordinadores del proyecto.</p> <p>Los maestros: no son profesionistas de la educación y no cuentan con títulos especializados para ejercer como maestros de la lengua inglesa.</p> <p>La coordinadora interna del <u>Colegio Ignacio L. Vallarta</u>: Profesionista de la educación y con título especializado para la enseñanza del idioma inglés.</p> <p>La coordinadora externa (por parte de <u>Interlingua</u>): con estudios de educación a nivel superior y título especializado para la enseñanza y capacitación de maestros dentro de la lengua inglesa.</p>
<p><b>Qué</b></p>	<p><b>Contenidos (estandarización y uniformización)</b></p>	<p>Hace referencia al contenido de educación, que en este caso es la instrucción de la lengua inglesa.</p> <p>Los contenidos se dividen por secciones que corresponden a la serie de libros que se llevan en la misma. De manera evolutiva y complementaria.</p>

Cómo	Métodos y técnicas	<p>Como metodología utilizada podemos decir que es una combinación de varias como son:</p> <p>Mixta de trabajo: ya que los alumnos tienen actividades a desarrollar de forma individual y grupal.</p> <p>Experimental: ya que el maestro simula una situación de la vida cotidiana pero en inglés, para que el alumno aprenda por medio de la experiencia. Interviene la repetición continua.</p> <p>Interactiva: ya que el alumno interactúa con sus otros compañeros para lograr el diálogo entre los mismos y así practicar la estructura y vocabulario dados.</p> <p>Demostrativa: ya que el maestro modula un ejemplo y presenta los contenidos ante los alumnos, que pueden ser desde vocabulario hasta estructuras gramaticales</p>
Dónde	Ubicación (espacio creado con funciones pedagógicas)	<p>Hace referencia al lugar concreto en el que se llevará a cabo el proyecto. Se toma como lugar general las instalaciones del <u>Colegio Ignacio L. Vallarta</u>, distribuyéndose según la sección, en las diferentes aulas del colegio.</p>

Cuándo	Tiempo (calendario, horarios y ritmos)	Durante cinco ciclos escolares que van desde septiembre de 1994 hasta Julio de 1996
Con qué	Material Didáctico (material de venta pre-fabricado que consta de libros, guías, manuales, cuestionarios, juegos de filmas, casetes y videocasetes) <sup>26</sup>	Hace referencia al material didáctico que se utilizará, como lo son los libros y el paquete didáctico que corresponde a cada año escolar.

<sup>26</sup> cf. MENDOZA NUÑEZ, Alejandro., La educación práctica en las educaciones ., p. 105

### **II.1.2. Logros y posibilidades**

**De acuerdo a los momentos y elementos didácticos se pretende hacer un cuadro comparativo entre los logros y las posibilidades de mejora del proyecto. Dicho cuadro comparativo se encuentra a partir de la página siguiente.**

## MOMENTOS DIDÁCTICOS

MOMENTO	LOGRO	POSIBILIDADES
Diagnóstico	Una evaluación objetiva y realista que permita partir de una base realista y confiable.	Hacer una evaluación de todas las alumnas del colegio y no sólo de una muestra.
Planificación	Establecer un plan de trabajo por ciclo escolar.	Establecer un plan de trabajo por medio de niveles, dividiendo a los grupos. Obteniendo los niveles de cada una de las alumnas del ciclo escolar anterior hacer nivel básico, intermedio y avanzado en cada uno de los grados y así lograr el objetivo a corto plazo
Realización	Participación de las dos instituciones en la realización de los planes de sesión. <u>Interlingua</u> como facilitador, guía y supervisor, y el <u>Colegio Ignacio L. Vallarta</u> como realizador.	Participación de las dos instituciones siguiendo un proceso circular de enseñanza - aprendizaje por ambas partes. Involucrar a participar en cada rol a la otra parte.
Evaluación	Una evaluación completa.	Una cultura más real y objetiva de mejora. (en donde los involucrados tengan la actitud correcta para ver las cosas como son y dar una evaluación objetiva de mejora)

## ELEMENTOS DIDACTICOS

ELEMENTO	LOGRO	POSIBILIDADES
Para qué	<p>Se logró que todos los integrantes del proyecto comprendieran muy bien el objetivo general del proyecto aunque con mucho esfuerzo y continuo convencimiento.</p> <p>Hasta ahora se han cubierto correctamente los niveles de inglés establecidos por ciclo escolar.</p>	<p>Que los maestros se involucren más en la realización e implantación de objetivos particulares y en el desarrollo de los planes de sesión</p>
Quién	<p>Se logró que los maestros asistieran a instituciones especializadas para tomar el curso para obtener el título para la enseñanza del idioma inglés (TOEFL), que cubre aspectos técnicos del idioma y aspectos pedagógicos.</p>	<p>Que los maestros que se contraten a futuro cuenten con estudios enfocados a la educación además del título TOEFL.</p>

Qué	Se han logrado cubrir las expectativas básicas que se establecieron al inicio del proyecto, referentes a los contenidos y la homogenización de la enseñanza del idioma inglés.	Que el nivel cada día sea más alto y no se cubran sólo los niveles básicos.
Cómo	Se logró hacer una combinación adecuada entre las diferentes técnicas de enseñanza.	Se puede llegar a desarrollar más la adaptación de técnicas y complementarias al grado de desarrollar otras nuevas, que se adecuen a las necesidades específicas de cada grupo.
Dónde	No entró dentro de los parámetros del proyecto.	Mejorar las aulas del colegio en cuanto a iluminación y escritorios para las alumnas.
Con qué	Se lograron obtener los materiales básicamente necesarios para el proceso Enseñanza - Aprendizaje, superando el alto costo de los mismos y su escasez en México.	Actualizar y modernizar los paquetes didácticos con los que ya cuenta la escuela.  Realización por parte de los maestros de dicho material.

**ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

## CONCLUSIONES

- 1) ***Interlingua*** es una institución educativa que es líder en la enseñanza del idioma inglés, y tiene la capacidad de desarrollar proyectos educativos referentes al idioma, tanto internos como externos para el crecimiento de la misma empresa para cubrir las necesidades del país.
- 2) La necesidad de apoyar a otras instituciones privadas en la enseñanza del idioma inglés es de gran importancia, puesto que cada día el conocimiento de un segundo idioma se hace más relevante en el desempeño laboral dentro del país.
- 3) Adaptar un proyecto educativo a las necesidades específicas es proporcional al éxito del mismo, por lo que el estudio de diagnóstico y la flexibilidad ante lo establecido son de vital importancia.
- 4) El éxito de un proyecto educativo tiene relación directa con el conocimiento de quien lo diseña y lleva a cabo. Es aquí donde el pedagogo tiene ventaja ya que cubre con las necesidades tanto académicas como administrativas.
- 5) Tener en cuenta la evaluación continua es querer lograr la mejora continua, puesto que lo que no se mide, no se mejora. Para poder hacer esto es importante definir las metas y avances para contrastar la realidad del proceso con las mismas. Haciendo un análisis de lo ideal con la realidad se puede tener una muy buena idea de cual es la tendencia y en que se tiene que poner más atención para mejorar.



- 6) La evaluación debe contener todos los aspectos del proyecto o programa y este ha de ser evaluado por todos los integrantes para obtener una evaluación concreta y confiable.
- 7) El tener un esquema metodológico para realizar un proyecto educativo, contribuye a obtener mejores resultados y ayuda a evitar la confusión y la pérdida del camino.
- 8) Conjuntamente con el proyecto educativo los involucrados deben crecer en documentación conforme éste avanza. Es importante ir especializando los conocimientos relacionados con el objeto de trabajo, para así lograr una mejor y mas concreta perfección.
- 9) Queda claro que el campo del pedagogo está abierto hacia distintos aspectos de la educación. Concretamente en la educación no formal vemos como la acción sistemática y ordenadora del mismo resulta de gran utilidad; los conocimientos específicos del área son indispensables para mantener un proyecto educativo en su matriz y contribuya a que no se pierda dentro de una institución.
- 10) Dentro del desarrollo profesional del pedagogo no sólo existe la actividad educativa, sino también la administrativa; y la combinación de ambas es lo que da al mismo ventajas en ciertos ámbitos laborales

## BIBLIOGRAFÍA

ANDERSON CURTAIN, Helena

Languages and children - Making the match

Ed. Addison-Wesley Publishing Company.

Nueva York., 1987.

352 p.

DE MATTOS, Luiz A

Compendio de Didáctica General

Ed. Kapelusz

Buenos aires., 1974

356p.

FERMOSO ESTEBANTES, Paciano

Teoría de la Educación

Ed. CEAC

Barcelona., 1982

365 p.

GARCIA HOZ, Victor

Principios de Pedagogía sistemática

Ed. Rialp.

Madrid., 1974

558p.

**GARCIA HOZ, Victor**

**Introducción general a una pedagogía de la persona**

**Ed. Rialp**

**Madrid., 1993**

**323 p.**

**HERNANDEZ SAMPIERI, Roberto**

**Metodología de la Investigación**

**Ed. Mc Graw Hill de México**

**México D.F., 1991**

**505 p.**

**MENDOZA NUÑEZ, Alejandro**

**La capacitación práctica en las organizaciones**

**Ed. Trillas**

**México D.F., 1990**

**179 p.**

**NERICI G, Imideo**

**Hacia una Didáctica General Dinámica**

**Ed. Kapeluz**

**Buenos Aires., 1984**

**540 p**

**PEREZ ALVAREZ, Sergio**

**El diagnóstico de la situación educativa**

**Ed. Braga**

**Buenos Aires., 1991**

**173 p.**

**TRILLA, Jaime**

**La educación fuera de la escuela**

**Ed. Ariel**

**Madrid., 1993**

**276 p.**

## Anexo I

Plan de sesión para la primera clase de primero de primaria.

### **ENGLISH PROGRAM**

<b>Unit 1</b>	<b>MY SELF AND MY FAMILY</b>	
<b>Class 1</b>		
<b>OBJECTIVE :</b>	<b>TO HAVE STUDENTS IDENTIFY BETWEEN SELF AND OTHERS. MY NAME AND OTHER'S NAMES</b>	<b>page 1</b>
<b>MATERIAL:</b>	Picture cards 1 to 10	
<b>VOCABULARY:</b>	Muppets names and students names, numbers 1 to 10	
<b>STRUCTURES:</b>	What's your name? I'm... What's his (her) name? He's (She's)... How old are you?	
<b>PREVIEW:</b>	Introduce yourself Introduce the Muppets.	
<b>OPEN SESAME:</b>	Listen, look and point: the chant on the book Replay with the students Count with students Personalize the conversation	
<b>EXTENSION:</b>	Game: Find your partner Song: Let's have fun in Sesame Street	
<b>SUGGESTED ACTIVITIES:</b>	Get to know students and their names	
<b>ACTIVITY BOOK</b>	# 1 in class	